

Отзыв о статье А.П.Макарьевой

МЕЖЪЯЗЫКОВАЯ АСИММЕТРИЯ В ДИСКУРСИВНОМ ПРОСТРАНСТВЕ ТЕННИСА  
(ФРАНЦУЗСКИЙ, АНГЛИЙСКИЙ, РУССКИЙ ЯЗЫКИ)

Статья А.П.Макарьевой представляет собой сравнительный анализ высказываний судьи в ходе теннисного матча. В поле зрения автора находятся терминосистемы тенниса трех неблизкородственных языков: французского, английского и русского. А.П.Макарьева убедительно доказывает, что наряду с объединяющими моментами, обусловленными доминированием английского языка в данной сфере, каждый из рассматриваемых языков обладает своими особенностями.

Представленное исследование вписывается в общий актуальный контекст сравнительно-сопоставительных работ, активно осуществляемых языковедами, как в русле прикладной лингвистики, так и в широком теоретическом плане. Достигнутые результаты отличаются новизной. Так, возгласы судьи, относящиеся к ведению счета, как показывает автор, образуют определенную систему, представленную в статье в виде таблицы. А.П.Макарьева показывает, что число расхождений между языковыми реализациями реакции судей на французском, английском и русском языках связано в первую очередь с тем, на каком этапе игры объявляется счет. Имеет значение также, является этот счет равным или неравным. Автор выявляет, в том числе, и исторические причины использования ряда языковых единиц, показывает сложное взаимодействие языковых и внеязыковых факторов.

Статья А.П.Макарьевой вносит определенный вклад в изучение спортивного дискурса в сравнительном плане. Результаты исследования могут найти применение в курсах лексикологии и сравнительной типологии.

Считаю опубликование статьи А.П.Макарьевой желательным и необходимым в самые кратчайшие сроки в сборнике «Древняя и Новая Романия».

Доктор филологических наук  
Профессор

Е.П.Иванова

20.03.2016

Личную подпись заверяю  
Документ подготовлен вне рамок  
исполнения трудовых обязанностей

29 МАР 2016

Текст документа размещен в открытом  
доступе на сайте СПбГУ по адресу  
<http://spbu.ru/science/expert.html>

*Макарьева*  
*отдела*  
*кадров*



*Иванова Е.П.*